



ЮНЕП

Программа Организации  
Объединенных Наций по  
окружающей среде



Продовольственная и сельскохозяйственная  
организация Объединенных Наций

Distr. General  
4 May 2004

Russian  
Original: English

Роттердамская конвенция о процедуре предварительного  
обоснованного согласия в отношении отдельных  
опасных химических веществ и пестицидов  
в международной торговле

Конференция Сторон

Второе совещание

Рим, 26-30 сентября 2005 года

Пункт 5 b) предварительной повестки дня\*

Утверждение экспертов, назначенных в Комитет по  
рассмотрению химических веществ

## Утверждение экспертов, назначенных в Комитет по рассмотрению химических веществ

### Записка секретариата

#### I. Справочная информация

1. На своем первом совещании, которое проходило в Женеве 20-24 сентября 2004 года, Конференция Сторон Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле в соответствии с пунктом 6 статьи 18 этой Конвенции постановила учредить Комитет по рассмотрению химических веществ.

2. В решении РК-1/6 указывается, что в состав Комитета входит 31 эксперт в области регулирования химических веществ, назначенный правительствами и утвержденный Конференцией Сторон, а именно:

- a) государства Африки: Габон, Гана, Ливийская Арабская Джамахирия, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Руанда, Сенегал, Южная Африка;
- b) государства Азии и Тихого океана: Иордания, Кыргызстан, Малайзия, Оман, Республика Корея, Самоа, Сирийская Арабская Республика, Таиланд;
- c) государства Восточной Европы: Венгрия, Словения, Украина;
- d) государства Латинской Америки и Карибского бассейна: Аргентина, Бразилия, Уругвай, Эквадор, Ямайка;

\* UNEP/FAO/RC/COP.2/1.

е) государства Западной Европы и другие государства: Австралия, Италия, Канада, Нидерланды, Финляндия, Франция, Швейцария.

3. В решении РК-1/6 также говорится о том, что указанное 31 правительство должно официально назначить этих экспертов и через секретариат представить Сторонам сведения об их именах и соответствующие данные об их квалификации к 1 декабря 2004 года и что такие эксперты будут выступать в качестве членов Комитета по рассмотрению химических веществ на временной основе до официального подтверждения их назначения Конференцией Сторон на ее втором совещании.

4. За исключением одной страны (Габона), все страны, которые, как было установлено, должны назначить своих экспертов в Комитет по рассмотрению химических веществ, представили имена и сведения о квалификации их экспертов секретариату. Сведения об их именах и квалификации содержатся в документе UNEP/FAO/RC/CRC.1/INF/1, который был распространен в качестве документа зала заседаний на первой сессии Комитета по рассмотрению химических веществ, проходившей в Женеве 11-18 февраля 2005 года.

5. Перечень назначенных экспертов можно найти в приложении I к настоящей записке. Информацию о контактных пунктах и подробные сведения о квалификации каждого эксперта, которые были получены секретариатом, можно найти в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/5.

6. Назначенные эксперты от Венгрии, Иордании, Самоа и Словении не участвовали в работе первого совещания Комитета по рассмотрению химических веществ.

7. В соответствии с пунктом 5 правила 22 правил процедуры, которые были согласованы Конференцией Сторон, председателями Комитета по рассмотрению химических веществ и любых других вспомогательных органов должны в силу своего служебного положения быть члены Бюро. Председателем Комитета по рассмотрению химических веществ на первом совещании был избран г-н Андрэ Мэйн. По завершении совещания г-н Андрэ Мэйн уведомил Комитет о том, что он не сможет продолжать выполнять эти функции, и было решено, что вместо него Председателем Комитета по рассмотрению химических веществ будет избрана г-жа Беттина Хитцфельд.

8. В соответствии с правилом 30 правил процедуры председатель любого другого вспомогательного органа избирается Конференцией Сторон, если она не примет иного решения.

## **II. Решение, которое может принять Конференция Сторон**

9. Как это указано в проекте решения, содержащемся в приложении II к настоящему документу, Конференция Сторон может пожелать:

а) рассмотреть информацию о квалификации экспертов, содержащуюся в документе UNEP/FAO/RC/COP.2/INF/5, и официально подтвердить назначение каждого эксперта;

б) вновь подтвердить положения решения РК-1/6 в отношении срока службы и круга ведения экспертов;

в) избрать Председателем Комитета по рассмотрению химических веществ г-жу Беттину Хитцфельд в соответствии с пожеланиями, высказанными Комитетом по рассмотрению химических веществ на его первом совещании.

## Приложение I

### Назначенные эксперты

#### Африка

Гана	Г-н Джон Пваманг Директор Центр по контролю и регулированию химических веществ Агентство по охране окружающей среды
Ливийская Арабская Джамахирия	Д-р Мохамед Аммар Халифа Начальник Управления химической безопасности Национальное управление научных исследований и разработок
Нигерия	Г-жа Олуронке Аджибике Сойомбо Заместитель Директора Отдел по контролю за загрязнением и санитарией окружающей среды Федеральное министерство окружающей среды
Объединенная Республика Танзания	Д-р Эрнест Машимба Главный специалист-химик Правительственная химическая лаборатория
Руанда	Д-р Алоис Каматари Национальный эксперт-консультант Министерство земельных ресурсов, окружающей среды, лесных, водных и горнорудных ресурсов
Сенегал	Г-н Оусман Соу Инженер-химик/специалист по экологической инженерии Директор по вопросам окружающей среды и специализированных учреждений Министерство окружающей среды и охраны природы
Южная Африка	Д-р Сиббел Хиеткемп Руководитель проекта Совет научно-промышленных исследований
<b>Азия</b>	
Иордания	Г-н Мохаммед Хашашнех Директор Департамента химических веществ и регулирования отходов Министерство экологии
Кыргызстан	Д-р Исак Джимаев Заместитель Директора Институт химических веществ и химической технологии Национальная академия наук Кыргызстана
Малайзия	Г-н Халими Бин Махмуд Главный помощник Директора, Совет по пестицидам Отдел контроля за пестицидами Министерство сельского хозяйства
Оман	Д-р Хамуд Дарвиш Салим Аль Хасани Начальник Отдел по программе защиты растений

Республика Корея	Д-р Киунги Чой Специалист по исследованиям Национальный институт экологических исследований Министерство окружающей среды
Самоа	Г-н Уильям Дж. Кейбл Координатор проекта по СОЗ Агентство планирования и управление городами (ПУМА) Министерство национальных ресурсов и окружающей среды
Сирийская Арабская Республика	Д-р Мохаммед Джамал Хаджар Директор Отдела по охране растений Министерство сельского хозяйства
Таиланд	Г-жа Супранее Импитхукса Заместитель Генерального директора Отдел сельского хозяйства Министерство сельского хозяйства и кооперативов
<b>Восточная Европа</b>	
Венгрия	Д-р Томаш Комивес Директор Институт охраны растений, Венгерская академия наук
Словения	Г-жа Кармен Крайнч Заместитель Секретаря Министерство здравоохранения Национальное управление по химическим веществам
Украина	Проф. Юрий Ильич Кундиев Директор Институт гигиены труда
<b>Латинская Америка и Карибский бассейн</b>	
Аргентина	Д-р Норма Этель Сбарбати Нудельман Факультет точных наук Университет Буэнос-Айреса
Бразилия	Д-р Сезар Коппе Гризолия Отдел генетики и морфологии Институт биологических наук Университет Бразилии
Уругвай	Инженер-агроном Ана Лаура Шоуи Гонелла Главное управление сельскохозяйственных служб
Эквадор	Г-жа Мерседес Боланьос Министерство окружающей среды
Ямайка	Г-жа Хьясинт Чин Хью Регистратор Управление по контролю за пестицидами

## Западная Европа и другие государства

Австралия	<p>Д-р Анжело Энтони Валуа          Целостность продукции, жизнеспособность животных и растений          Безопасность продуктов питания и их целостность          Техническая и международная политика          Департамент сельского хозяйства, рыболовства и лесного хозяйства правительства Австралии</p>
Италия	<p>Д-р Леонелло Аттиас          Исследователь          Высший институт санитарии          Министерство окружающей среды и информации по первичным мерам профилактики</p>
Канада	<p>Г-н Ларс Юргенсен          Управляющий программой, международные дела, альтернативные стратегии и регламентационные меры          Регламентационное агентство по борьбе с сельскохозяйственными вредителями</p>
Нидерланды	<p>Г-н Клаус Беренд          Заместитель Начальника Отдела          Общее управление по окружающей среде          Европейская комиссия</p>
Финляндия	<p>Г-н Магнус Нистром          Отдел химических веществ          Финский институт по окружающей среде</p>
Франция	<p>Г-н Марио Ничелатти          Директор, Управление по предотвращению загрязнения и устранению рисков          Агентство по химическим веществам и препаратам          Министерство окружающей среды и устойчивого развития</p>
Швейцария	<p>Д-р Беттина Хитцфельд          Швейцарское агентство по окружающей среде, Отдел по вопросам лесов и ландшафтов, почвенных ресурсов и биотехнологий</p>

## Приложение II

### Проект решения

#### Утверждение экспертов, назначенных в Комитет по рассмотрению химических веществ

*Конференция Сторон,*

*напоминая* о своем решении РК-1/6, в котором она постановила, что 31 правительство, которое она выбрала, должны официально назначить экспертов в Комитет по рассмотрению химических веществ, а также через секретариат направить сведения об их именах и соответствующие данные об их квалификации к 1 декабря 2004 года, и что эти эксперты будут выступать в качестве членов Комитета по рассмотрению химических веществ на временной основе до официального подтверждения их назначения Конференцией Сторон на ее втором совещании,

1. *постановляет* назначить 30 экспертов, выделенных правительствами, указанными в решении РК-1/6, в качестве членов Комитета по рассмотрению химических веществ, а именно:

#### **Африка**

Гана	Г-н Джон Пваманг
Ливийская Арабская Джамахирия	Д-р Мохамед Аммар Халифа
Нигерия	Г-жа Олуронке Аджибике Сойомбо
Объединенная Республика Танзания	Д-р Эрнест Машимба
Руанда	Д-р Алоис Каматарри
Сенегал	Г-н Оусман Соу
Южная Африка	Д-р Сиббел Хиеткемп

#### **Азия**

Иордания	Г-н Мохаммед Хашашнех
Кыргызстан	Д-р Исак Джимаев
Малайзия	Г-н Халими Бин Махмуд
Оман	Д-р Хамуд Дарвиш Салим Аль Хасани
Республика Корея	Д-р Киунги Чой
Самоа	Г-н Уильям Дж. Кейбл
Сирийская Арабская Республика	Д-р Мохаммед Джамал Хаджар
Таиланд	Г-жа Супранее Импитхукса

#### **Восточная Европа**

Венгрия	Д-р Томаш Комивес
Словения	Г-жа Кармен Крайнич
Украина	Проф. Юрий Ильич Кундиев

#### **Латинская Америка и Карибский бассейн**

Аргентина	Д-р Норма Этель Сбарбати Нудельман
Бразилия	Д-р Сезар Коппе Гризолия
Уругвай	Инженер-агроном Ана Лаура Шоуи Гонелла
Эквадор	Г-жа Мерседес Боляньюс
Ямайка	Г-жа Хьяхинт Чин Хью

#### **Западная Европа и другие государства**

Австралия	Д-р Анжело Энтони Валуа
Италия	Д-р Леонелло Аттиас
Канада	Г-н Ларс Юргенсен
Нидерланды	Г-н Клаус Беренд
Финляндия	Г-н Магнус Нистром
Франция	Г-н Марио Ничелатти
Швейцария	Д-р Беттина Хитцфельд

2. *подтверждает* положения решения РК-1/6, касающиеся срока службы и круга ведения экспертов;

3. *постановляет* избрать г-жу Беттину Хитцфельд в качестве Председателя Комитета по рассмотрению химических веществ в соответствии с пожеланиями, высказанными Комитетом по рассмотрению химических веществ на его первом совещании.

---